**Commission d’apprentissage - Rétribution année scolaire \_\_\_\_\_\_**

***Lehraufsichtskommission - Vergütung Schuljahr \_\_\_\_\_\_***

**Rétribution des commissaires / *Vergütung der Kommissionsmitglieder***

N° et nom CA / *Nr. und Name LAK :* ………………………………………………………………..……..……..

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date naissance / N° Assurance sociale / N° collaborateur /

*Geburtsdatum :* *Sozialversicherungs-Nr. : Mitarbeiter-Nr.*

…………………………………………………………………………………….……………………………………………….…

**Salarié /  Indépendant\* /  Rentier /  Retraite anticipée /   
 *Lohnbezüger selbständigerwerbend\* Rentner Vorzeitige Pensionierung***

**\*** Attestation d’indépendant de la caisse AVS obligatoire

*Bestätigung der Ausgleichskassse für Selbständigerwerbende obligatorisch*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Bénéficiaire du paiement /**  ***Zahlungsempfänger :*** | **Moi-même / *ich persönlich*** | **Autre / *andere*** |
| Nom / Raison sociale / *Name / Firma :* |  |  |
| Prénom / *Vorname* : |  |  |
| Adresse / *Adresse :* |  |  |
| NPA / Localité / *PLZ / Ort :* |  |  |
| Nom de la banque, localité /  *Name der Bank, Ort :* |  |  |
| N° IBAN / *IBAN Nr. :* |  |  |

Veuillez contrôler, et au besoin corriger, les coordonnées du bénéficiaire susmentionné.

*Bitte kontrollieren und, falls nötig, korrigieren Sie die Angaben des obgenannten Zahlungsempfängers.*

**A remplir par le caissier ou président / *Durch den Kassier oder Präsidenten auszufüllen :***

Prestations fournies dans le cadre de la

surveillance de l’apprentissage (salaire brut) /

*Erbrachte Leistungen in Zusammenhang* CHF

*mit der Lehraufsicht (Bruttogehalt):* ……………………………………………………….

A remettre au caissier **pour transmission centralisée au SFP**

*Bitte dem Kassier abgeben* ***für eine kollektive Weiterleitung an das BBA***

Date / *Datum* Visa du caissier ou président / *Visa des Kassiers oder Präsident*

……………………………… ……………………………….……………..………………..…………..